



Teb Chaws Mes Kas
Pawg Thawj Coj Ntsig Txog Neeg Ua Hauj Lwm
CEEB TOOM TXOG KEV XAIV TSA



LUB HOM PHIAJ NTAWM KEV XAIV TSA: Qhov kev xaiv tsa no yog los txiav txim tus neeg sawv cev, yog tias muaj, kev xav tau los ntawm cov neeg ua hauj lwm uas muaj cai tau txais rau cov hom phiaj ntawm kev sib tham ua ke txog kev txa nqi nrog lawv tus tswv hauj lwm. (Saib LUB CHAW XAIV TSA, nyob rau qhov Kev Ceeb Toom ntawm Kev Xaiv Tsa no rau kev piav qhia txog cov neeg ua hauj lwm uas muaj cai tau txais.) Feem ntawm cov npav xaiv tsa uas siv tau yuav txiav txim cov tshwm sim los ntawm qhov kev xaiv tsa. Kev xaiv tsa tus neeg sawv cev kom raug raws cai ib zaug tej zaum yuav raug teeb tsa nyob rau ncua sij hawm 12-lub hli.

DAIM NPAV XAIV TSA UAS TSIS LUB LWM TUS PAUB: Qhov kev xaiv tsa yuav raug xaiv tsa los ntawm kev xa daim npav xaiv tsa uas tsis pub lwm tus paub los ntawm qhov chaws xa ntawv ntawm Teb Chaws Mes Kas raws li kev saib xyuas ntawm tus Thawj Coj Cheeb Tsam ntawm lub National Labor Relations Board (NLRB). Tus qauv ntawm daim npav xaiv tsa uas raug raws li kev cai tau qhia pom nyob rau nplooj tom ntej ntawm daim ntawv ceeb toom no. Cov neeg xaiv tsa yuav tau txais kev tso cai los xaiv tsa yam uas tsis muaj kev cuam tshuam, kev txwv los sis kev quab yuam dab tsi. Cov neeg ua hauj lwm uas muaj cai los xaiv tsa yuav tau txais qhov *Lus Qhia rau Cov Neeg Ua Hauj Lwm Li Kev Xaiv Tsa nyob rau kev xa ntawv los ntawm Teb Chaws Mes Kas Qhov Chaw Xa Ntawv*, daim npav xaiv tsa, lub hnab ntawv xiav, thiab lub hnab ntawv daj uas sau tus kheej li chaw nyob tsis txhob xa.

COV KEV CAI NTAWM KEV MUAJ CAI TAU TXAIS: Cov neeg ua hauj lwm uas muaj cai los xaiv tsa yog cov uas tau piav qhia los ntawm LUB CHAW UA HAUJ LWM XAIV TSA nyob rau nplooj tom ntej thiab suav nrog cov neeg ua hauj lwm uas tsis ua hauj lwm nyob rau ncua sij hawm them nyiaj hli uas tau teeb tseg vim lawv muaj mob los sis sij hawm so los sis tawm hauj lwm ib ncua sij hawm. Cov neeg ua hauj lwm uas tawm hauj lwm los sis raug rho tawm hauj lwm vim ncua sij hawm them nyiaj hli uas tau teeb tseg thiab tus uas tsis tau txais kev rov qab mus ua hauj lwm dua los sis rov qab mus ua hauj lwm li qub dua ua ntej txog hnub tim qhov kev xaiv tsa no yuav tsis muaj cai los mus xaiv tsa.

KEV NUG COV NEEG XAIV TSA: Tus sawv cev ntawm Pawg Thawj Coj los sis tus neeg soj ntsuam uas tau txais kev tso cai tej zaum yuav nug txog qhov kev muaj cai tau txais ntawm tus neeg xaiv tsa. Qhov kev nug ntawd yuav tsum muaj nyob rau lub sij hawm uas tau suav cov npav xaiv tsa.

COV NEEG SOJ NTSUAM UAS TAU TXAIS KEV TSO CAI: Txhua tog neeg yuav tau teeb tsa qhov ntaw ntawm cov neeg soj ntsuam kom sib npaug, qhov no yuav raug txiav txim los ntawm NLRB. Cov neeg soj ntsuam no (a) ua lub luag hauj lwm tam li cov neeg ntsuam xyuas ntawm kev suav cov npav xaiv tsa; (b) pab qhia npe cov neeg xaiv tsa; (c) nug cov neeg xaiv tsa thiab cov npav xaiv tsa; thiab (d) pab lwm yam rau lub NLRB.

TXOJ HAUV KEV THIAB HNUB TIM NTAWM KEV XAIV TSA

Qhov kev xaiv tsa yuav raug xaiv tsa los ntawm kev xa ntawv ntawm Teb Chaws Mes Kas. Cov npav xaiv tsa uas xa hauv kev xa ntawv yuav raug xa rau cov neeg ua hauj lwm uas tau ua hauj lwm nyob rau pawg neeg sib tham txog kev txa nqi raws li qhov phim. Thaum 5:00 teev tsaus ntuj nyob rau hnub Tuesday, Lub Ib Hli Ntuj Tim 5, 2021, cov npav xaiv tsa yuav raug xa rau cov neeg xaiv tsa los ntawm National Labor Relations

CEEB TOOM: Qhov no tsuas yog qhov kev ceeb toom raug raws li kev cai ntawm qhov kev xaiv tsa no xwb thiab yuav tsis pub leej twg ruav tshem. Tej qhov cim uas koj pom nyob rau tej tus qauv npav xaiv tsa los sis txhua qhov chaw nyob rau qhov kev ceeb toom no uas tau cim los ntawm ib txhia neeg dhau ntawm lub Labor Relations Board, thiab tsis yog lub National Labor Relations Board kos rau. Lub National Labor Relations Board yog ib lub chaw hauj lwm ntawm Nom Tswv Teb Chaws Mes Kas, thiab tsis muaj kev lees txais rau tej qhov kev xaiv twg nyob rau qhov kev xaiv tsa.



Teb Chaws Mes Kas
Pawg Thawj Coj Ntsig Txog Neeg Ua Hauj Lwm
CEEB TOOM TXOG KEV XAIV TSA



Board, Region 32, 1301 Clay Street Suite 300N, Oakland, CA 94612-5224. Cov neeg xaiv tsa yuav tsum xa rov qab lawv cov npav xaiv tsa hauv kev xa ntawv txhawm rau kom tau txais cov npav xaiv tsa nyob rau lub National Labor Relations Board, lub chaw ua hauj lwm Region 32 thaum 5:00 teev tsaus ntuj nyob rau Lub Ib Hli Ntuj Tim 26, 2021. Cov neeg xaiv tsa yuav tsum kos npe rau sab nrauv ntawm lub hnab ntim daim npav xaiv tsa uas raug xa rov qab. Daim npav xaiv tsa twg uas nyob rau lub hnab ntim tsis kos npe yuav raug muab tshem tawm yam uas nws tshem nws.

Cov neeg ua hauj lwm uas ntseeg tias lawv muaj cai los xaiv tsa thiab tsis tau txais daim ntawv xaiv tsa nyob rau hauv kev xa ntawv nyob rau hnub Tuesday, Lub Ib Hli Ntuj Tim 12, 2021, tsim nyog hu rau lub chaw ua hauj lwm Region 32 tam sim ntawd ntawm tus xov tooj (510)637-3300, los sis hu rau Pawg Thawj Coj Sawv Cev Nicholas Tsiliacos ntawm tus xov tooj (510)671-3046 txhawm rau thov daim npav xaiv tsa dua.

Txhua cov npav xaiv tsa yuav raug muab sau ua ke thiab raug muab suav rau ntawm qhov chaw uas tus Thawj Coj Cheeb Tsam txiat txim thaum 10:00 teev sawv ntxov nyob rau Lub Ob Hli Ntuj Tim 4, 2021. Ob tog neeg yuav tau txais kev tso cai los koom nrog rau qhov kev suav npav xaiv tsa, uas tej zaum yuav raug teeb tsa los ntawm kev sib tham ua vis dis aus. Yuav tsis pub tog neeg twg thaij vis dis aus los sis kaw suab los sis kaw tseg tej daim duab twg ntawm qhov kev suav npav xaiv tsa.



Teb Chaws Mes Kas
Pawg Thawj Coj Ntsig Txog Neeg Ua Hauj Lwm
CEEB TOOM TXOG KEV XAIV TSA



32-RD-261972

CHAW XAIV TSA

COV NEEG UA HAUJ LWM UAS MUAJ CAI LOS XAIV TSA:

Cov uas muaj cai los xaiv tsa yog: Txhua tus uas ua hauj lwm puv sij hawm thiab ib nrab sij hawm raws li ib txwm ntawm kev khoom, kev tsim koom, kev thauj koom, chaw tsim koom noj, kev tu cov koom noj kom hu, kev muab los siv thiab Nigeria Lub Chaw Hauj Lwm Tuav Tswj Kab Mob (NCDC) cov neeg ua hauj lwm uas tau ua hauj lwm los ntawm lub Chaw Ua Hauj Lwm nyob ntawm nws cov chaw uas tau nyob rau ntawm Txoj Kev 843 Davis, Livingston, CA thiab Txoj Kev 8301 Sycamore, Delhi, CA, tus uas tau ua hauj lwm los ntawm lub Chaw Ua Hauj lwm ncua sij hawm them nyiaj hli uas xaus rau Lub Kaum Ib Hli Ntuj Tim 14, 2020.

COV NEEG UA HAUJ LWM UAS TSIS MUAJ CAI LOS XAIV TSA:

Cov uas tsis muaj cai los xaiv tsa yog: Txhua cov neeg ua hauj lwm tu tej koom siv, chaw ntiaj neeg ua hauj lwm, thiab cov neeg ua hauj lwm uas muaj ntaub ntawv cog lus rau kev ua hauj lwm ua tau ua hauj lwm los ntawm S3 Sanitation, LLC los sis QSI, AVITEK, Marco Renteria AG, Ascend Staffing, thiab Balance Staffing, cov neeg nyiag ua hauj lwm, cov neeg ua hauj lwm tuav tswj ntaub ntawv hauv chaw ua hauj lwm, cov tub rog thiab cov neeg saib xyuas raws li tau hais tseg rau hauv txoj Cai.

CIM TSEG:

Dhau li no lawm kuj tseem muaj cai los xaiv tsa uas yog txhua tus neeg ua hauj lwm nyob rau pawg neeg ua hauj lwm uas tau ua hauj lwm thaj tsam li plaub (4) xuab moo los sis ntawd rau ib vij ncua sij hawm 13 vij ua ntej hnub tim muaj cai tau txais rau qhov kev xaiv tsa.



Teb Chaws Mes Kas

Pawg Thawj Coj Ntsig Txog Neeg Ua Hauj Lwm



CEEB TOOM TXOG KEV XAIV TSA



Teb Chaws Mes Kas

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Pawg Thawj Coj Ntsig Txog Neeg Ua Hauj Lwm
Junta Nacional De Relaciones Del Trabajo



32-RD-261972

DAIM NPAV XAIV TSA TSIS PUB LWM TUS PAUB UAS RAUG RAWS CAI

PAPELETA SECRETA OFICIAL

Rau ib txhia neeg ua hauj lwm ntawm
Para Ciertos Empleados De

FOSTER POULTRY FARMS

Koj puas xav ua tus sawv cev rau cov hom phiaj ntawm kev sib tham txog kev ntxo/nqi los ntawm

¿Desea usted estar representado para los fines de negociar colectivamente por

UNITED FARM WORKERS OF AMERICA?

CIM TUS "X" RAU NTAWM LUB KEM PLAUB FAB NTAWM KOJ QHOV KEV KAIV

MARQUE CON UNA "X" DENTRO DEL CUADRO DE SU SELECCIÓN

YOG
SI

TSIS
NO

TSIS TXHOB KOS NPE LOS SIS SAU KOJ LUE NPE LOS SIS SUAV NROG LWM YAM CIM UAS YUAV NTHUAV QHIA TXOG KOJ TUS KHEEJ.
CIM TUS "X" RAU NTAWM LUB NPOV XWM FAB XWM MEEM NTAWM KOJ QHOV KEV XAIV NKAUS XWB. Yog tias koj kos cim rau sab hauv, los sis txhua qhov chaw nyob ib puag ncig, ntaw tshaj
ib lub npov xwm fab xwm meem, tej zaum koj luaj yeem thov tau daim npav xaiv tsa tshai los ntawm kev saib raws li cov lus qhia uas tau muab los nrog. Yog tias koj xa
daim npav xaiv tsa uas
kos cim rau sab hauv, los sis txhua qhov chaw nyob ib puag ncig, ntaw tshaj ib lub npov duab xwm fab xwm meem, koj daim npav xaiv tsa yuav tsis raug suav.

NO FIRME O ESCRIBA SU NOMBRE O INCLUYA OTRAS MARCAS QUE REVELARÍAN SU IDENTIDAD. MARQUE UNA "X" EN EL CUADRADO DE SU ELECCIÓN
SOLAMENTE. Si hace marcas dentro, o en cualquier lugar alrededor, en más de un cuadrado, puede solicitar una nueva papeleta consultando las instrucciones
adjuntas. Si envía una papeleta con marcas en el interior, o en cualquier lugar alrededor, en más de un cuadrado, su papeleta no será contada.

Vea las Instrucciones incluidas.

Lub National Labor Relations Board yuav tsis lees txais tej qhov kev xaiv twg nyob rau qhov kev xaiv tsa no. Tej qhov cim uas koj pom nyob rau tej tus qauv npav xaiv tsa uas
tsis yog lub National Labor Relations Board kos rau.

La Junta Nacional de Relaciones del Trabajo no respalda a ninguna de las opciones en esta elección. Cualquier marca que se pueda ver en cualquier muestra de la
papeleta no fue hecha por la Junta Nacional de Relaciones del Trabajo.

Tus qauv ntawm daim npav xaiv tsa uas tau rov tsim dua thiab nyob rau daim ntawv ceeb toom no uas pom tshwm ua
lus Hmoob thiab yog qhov txhais daim npav xaiv tsa rau qhov kev xaiv tsa. Txawm li cas los, daim npav xaiv tsa uas koj
yuav tau txais nyob rau qhov kev xaiv tsa yuav raug muab luam tawm ua Lus As Kiv thiab Lus Xab Pes Niv.

CEEB TOOM: Qhov no tsuas yog qhov kev ceeb toom raug raws li kev cai ntawm qhov kev xaiv tsa no xwb thiab yuav tsis pub leej twg
ruav tshem. Tej qhov cim uas koj pom nyob rau tej tus qauv npav xaiv tsa los sis txhua qhov chaw nyob rau qhov kev ceeb toom no
uas tau cim los ntawm ib txhia neeg dhau ntawm lub Labor Relations Board, thiab tsis yog lub National Labor Relations Board kos rau.
Lub National Labor Relations Board yog lub chaw hauj lwm ntawm Nom Tswv Teb Chaws Mes Kas, thiab tsis muaj kev lees txais rau
tej qhov kev xaiv twg nyob rau qhov kev xaiv tsa.



Teb Chaws Mes Kas
Pawg Thawj Coj Ntsig Txog Neeg Ua Hauj Lwm
CEEB TOOM TXOG KEV XAIV TSA



**COV CAI NTAWM COV NEEG UA HAUJ LWM - TSOOM FWV TXOJ CAI LIJ CHOJ UAS
UA RAU KOJ MUAJ CAI RAU:**

- Daim foos, kev koom nrog, los sis kev pab pawg neeg ua hauj lwm sib koom
- Xaiv cov sawv cev los sib tham nrog rau koj tus tswv hauj lwm txog kev txo nqi uas ua tus sawv cev koj
- Muab kev nqi tes ua ke nrog lwm cov neeg ua hauj lwm rau koj qhov txiaj ntsig thiab kev pov thaiv
- Xaiv qhov uas tsis koom nrog rau tej qhov ntawm cov kev ua ub ua no uas tau pov thaiv no
- Nyob rau lub Xeev uas tau muaj kev tso cai rau cov kev cog lus ntawd, Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Sib Koom thiab Tus Tswv Hauj Lwm yuav ua qhov kev sib cog lus fab kev ruaj ntseg ntawm kev sib koom uas raug raws cai kom cov neeg ua hauj lwm los them cov nqi raws sij hawm thiab cov nqi thaum pib. Cov uas tsis yog neeg ua hauj lwm uas qhia rau Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Sib Koom paub tias lawv tsis kam them nyiaj rau cov hom phiaj uas tsis yog tus sawv cev yuav tsum tau them lawv tus nqi sib koom them ntawm Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Sib Koom cov nqi ntawm cov kev ua ub ua no uas ua tus sawv cev (xws li kev sib tham txog kev txo nqi ua ke, kev tuav tswj ntaub ntawv cog lus, thiab kev daws teeb meem kev hnyav siab).

Nws yog lub luag hauj lwm ntawm lub National Labor Relations Board txhawm rau pov thaiv cov neeg ua hauj lwm uas siv cov cai no.

Pawg Thawj Coj xav kom muaj cai rau txhua tus neeg xaiv tsa tau los qhia kom txhij txhua txog lawv cov cai raws li Tsoom Fwv txoj cai lij choj thiab cov kev xav ntawm Cov Tswv Hauj Lwm thiab Cov Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Sib Koom tib si txhawm rau kom paub tias lawv yuav vam khom txog dab tsi thaum teeb tsa qhov kev xaiv tsa.

Yog tias cov sawv cev ntawm Cov Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Sib Koom thiab Cov Tswv Hauj Lwm muaj kev cuam tshuam rau koj txoj cai xaiv tsa Yam uas muaj kev ywj pheej, kev ncaj ncees, thiab kev dawb huv qhov kev xaiv tsa yuav raug muab tso tseg los ntawm Pawg Thawj Coj. Thaum lub sij hawm uas tsim nyog, Pawg Thawj Coj yuav muab lwm txoj hauv kev hloov kho, xws li muab kev txhawb nqa kom rov qab mus ua hauj lwm li qub rau cov neeg ua hauj lwm uas raug rho tawm vim siv lawv cov cai, suav nrog kev them nyiaj rov qab los ntawm tog neeg lav ris rau lawv qhov kev raug rho tawm hauj lwm.

Txuas mus no yog cov piv txwv ntawm kev coj yam ntxwv uas cuam tshuam rau cov cai ntawm cov neeg ua hauj lwm thiab yuav tsim ua rau kev teeb tsa qhov kev xaiv tsa raug muab tso tseg:

- Kev tso hem thawj ua rau poob hauj lwm los sis cov txiaj ntsig los ntawm tus Tswv Hauj Lwm los sis Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Sib Koom.
- Muab kev cog lus los sis muab kev txhawb nqa, cov kev them nyiaj nce ntxiv los sis lwm Yam txiaj ntsig, uas cuam tshuam rau tus neeg ua hauj lwm li kev xaiv tsa los ntawm ib tog neeg uas tuaj yeem ua tau raws li qhov kev cog lus ntawd.
- Tus tswv hauj lwm rho cov neeg ua hauj lwm tawm txhawm rau rhuav tshem los sis txhawb nqa kev ua ub ua no ntawm pawg neeg ua hauj lwm sib koom los sis Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Sib Koom ua rau lawv raug rho tawm hauj lwm txhawm rau txhawb nqa kev ua ub ua no ntawm pab neeg ua hauj lwm sib koom.



Teb Chaws Mes Kas
Pawg Thawj Coj Ntsig Txog Neeg Ua Hauj Lwm
CEEB TOOM TXOG KEV XAIV TSA



- Hais cov lus nthuav qhia rau cov pawg neeg ua hauj lwm uas sib sau nyob ua ke raws sij hawm ntawm tuam txhab qhov chaw uas yuav tsum tau koom nrog, nyob rau ncua sij hawm 24-xuab moo ua ntej cov npav xaiv tsa hauv kev xa ntawv raug xa
- Kev coj tsis zoo los ntawm tus Tswv Hauj Lwm los sis Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Sib Koom ntawm kev sib cais haiv neeg los sis kab lig kev cai los ntawm cov kev thov kom rov qab txiav txim dua uas muaj kev sib chim
- Kev tso hem thawj quab yuam lub cev los sis kev ua phem rau cov neeg ua hauj lwm los ntawm Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Sib Koom los sis tus Tswv Hauj Lwm uas muaj kev cuam tshuam rau lawv cov kev xaiv tsa

**Pawg Thawj Coj Ntsig Txog Neeg Ua Hauj Lwm (National Labor Relations Board)
pov thaiv koj txoj cai rau qhov kev xaiv yam uas muaj kev ywj pheej.**

Kev coj yam ntxwv tsis zoo yuav tsis tau txais kev tso cai. Txhua tog neeg vam tias yuav muaj kev sib koom yam uas txaus siab hlov nrog lub Chaw Ua Hauj Lwm no nyob rau kev ceev cov kev cai theem pib ntawm qhov kev xaiv tsa uas muaj kev ncaj ncees raws li kev cai lij choj.

Leej twg muaj lus nug txog qhov kev xaiv tsa tuaj yeem hu tau rau Lub Chaw Ua Hauj Lwm Ntawm NLRB ntawm tus xov tooj (510)637-3300 los sis mus saib rau NLRB lub vev xaib www.nlrb.gov txhawm rau thov kev pab.

